

DECT 121

Instrucciones de manejo Manual de instruções



Cargue el(los) microteléfono(s)
durante 24 horas antes de usarlo(s).
Carregar a(s) unidade(s) móvel(eis)
durante 24 horas antes da utilização.

PHILIPS

Display da unidade móvel	2
Instalar o DECT 121	3
Unidade móvel & base do DECT 121	5
Teclas do DECT 121	6
Utilizar o DECT 121	7
Atender uma chamada	7
Terminar uma chamada	7
Para efectuar uma chamada externa	7
Para efectuar uma chamada interna	7
Pré-seleccionar	7
Para activar/desactivar o bloqueio do teclado	7
Para memorizar um número na agenda	8
Telefonar com a agenda	8
Para editar a agenda/para apagar um número	8
Para eliminar todos os números de uma só vez	9
Para transferir uma chamada para outra unidade	9
Para digitar novamente os últimos 10 números digitados	9
Para silenciar a unidade móvel	9
Para marcar a partir da lista de chamadas	10
Para eliminar toda a lista de chamadas de uma só vez	10
Para programar a caixa de correio de voz	10
Para aceder à caixa de correio de voz	11
Para programar a função Baby Call	11
Para activar/desactivar a função Baby Call	11

Configurar as suas preferências	12
Para ajustar o toque de aviso	12
Ajustar o volume de som de chamada	12
Para alterar o volume de som do auscultador	12
Para seleccionar o tipo de remarcação (Ajuste da tecla R)	13
Para seleccionar o modo de marcação	13
Para activar/desactivar os sons do teclado	13
Alterar o código PIN	14
Para restaurar as predefinições	14

Eliminação de erros 15

Meio ambiente e segurança 16

Philips declara que este DECT121XX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

A Philips marcou as baterias/acumuladores e as embalagens dos aparelhos com símbolos padronizados, para promover uma reciclagem e uma eliminação apropriada.



Baterias/acumuladores não devem ser colocados no lixo doméstico.



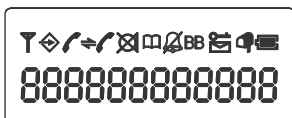
O ponto verde significa, que foi paga uma contribuição financeira às entidades nacionais para recuperação e reciclagem.



*O símbolo **CE** certifica que foram mantidas as determinações conforme a directiva 1999/5/EC para a protecção do utilizador contra perturbações electromagnéticas e ondas de rádio.*

Display da unidade móvel

Algumas indicações surgem no topo do display, conforme o estado do telefone.



Nota : Ao colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, pode ser que o acumulador tenha que ser carregado durante alguns minutos, até que os símbolos possam ser apresentados no display.

O significado dos símbolos é o seguinte:



A unidade móvel encontra-se em alcance da estação de base. O símbolo pisca quando a unidade móvel está quase fora do alcance da base. Aproxime-se da estação de base.



O telefone está no modo de programação.



Linha ocupada. O telefone está a ser utilizado.



A transferência de uma chamada está activada.



O microfone está no modo Sigilo.



A agenda está aberta.



A campainha está desligada.



Programação da função Baby call.



O teclado está bloqueado.



Existem chamadas não atendidas na lista de chamadas*.



Tem mensagens na sua caixa de correio de voz.



Estado das baterias : carregado, fraco.

* sujeito à assinatura do serviço de Identificação de Chamadas.

Nota :A duração da chamada surge no display no final da chamada.

Instalar o DECT 121

POR FAVOR CARREGAR O DECT 121 DURANTE 24 ANTES DE UTILIZÁ-LO.
UTILIZE APENAS BATERIAS/ ACUMULADORES RECARREGÁVEIS.

Desembalar o DECT 121 :

A embalagem do DECT 121 contém:

Uma estação de base DECT 121



, uma unidade móvel DECT 121



uma instrução de ser



, um caderno de garantia



2 baterias recarregáveis, 1 fio de ligação telefónica, 1 ficha

Se faltar algum acessório, por favor contacte imediatamente o local onde realizou a compra.

(Nota: Nas embalagens DECT 121 de unidade móvel múltipla, você encontrará uma ou mais unidades móveis, carregadores com a sua própria ficha e baterias recarregáveis adicionais. Os carregadores são montáveis na parede.)

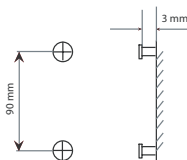
Instalação na parede

Os carregadores das unidades móveis extra, embalagens DECT 121 de unidade móvel múltipla, são montáveis na parede.

Colocar as buchas na vertical a uma distância de 90 mm. Inserir os parafusos.

Deixar algum espaço (3 mm) entre a cabeça do parafuso e a parede.

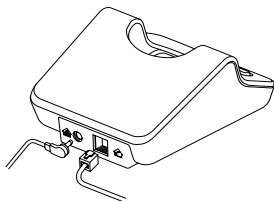
Pode agora pendurar a estação de base nos parafusos e ligar a ficha e o fio de ligação de telefone.



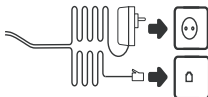
Instalar o DECT 121

1. Introduzir a ficha e o fio de ligação de telefone na estação de base.

Se possuir uma instalação de Internet DSL de banda larga, por favor certifique-se que possui um filtro DSL ligado directamente a cada tomada de linha usada em casa e verifique se o modem e o telefone estão ligados à ranhura correcta do filtro (uma ranhura específica para cada)

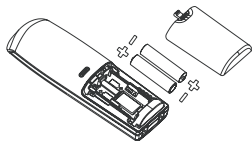


2. Introduzir a ficha e o fio de ligação de telefone na tomada de telefone da parede. Utilizar sempre os fios fornecidos na caixa.



3. Abrir o compartimento do acumulador deslizando a tampa.

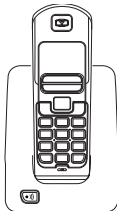
4. Colocar as duas baterias como indicado. Respeitar a polaridade.



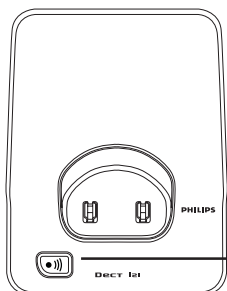
5. Fechar o compartimento do acumulador deslizando a tampa novamente.

Quando substituir as baterias, utilize somente baterias NiMH recarregáveis. A capacidade ideal de uma bateria é alcançada após 3 ciclos completos de carga / descarga. Esta garantia não é aplicável às baterias e quaisquer outros componentes fora do seu prazo de validade e por desgaste natural. Tempo em "standby": cerca de 100 horas. Tempo de conversação: cerca de 10 horas.

6. Colocar a unidade móvel na base e carregá-la durante 24 horas. Um bip indicará que a unidade móvel se encontra devidamente colocada na base ou no carregador.



Unidade móvel & base do DECT 121



Tecla **Paging**

A tecla **Paging** possibilita a localização de uma unidade móvel desaparecida. Premir a tecla até que a unidade móvel comece a tocar. Quando recuperada, premir a tecla Chamada na unidade móvel.

Teclas do DECT 121

Teclas da unidade móvel



Abrir a Lista de chamadas. Premir várias vezes para consultar a lista.



Abrir a lista de remarcação. Premir várias vezes para consultar a lista.



A tecla Correção

- Para anular um dígito.
- Para retornar ao modo de repouso.
- Premir prolongadamente para eliminar o número mostrado (lista de chamadas, agenda, lista de remarcação).
- Para silenciar o microfone durante uma chamada.



Agenda. Premir várias vezes para consultar a lista.



Tecla Chamada. Premir para atender, efectuar ou terminar uma chamada.



Premir prolongadamente para a marcação do número da caixa de correio de voz.



Activar/desactivar a função Baby call.



Ajustar o volume do auscultador.



Ajustar o toque de aviso.



Ajustar o volume do toque de aviso.



Tecla Programação. Para iniciar e terminar uma definição.



Tecla Remarcação & Intercomunicação – Programação do sinal Flash, premir prolongadamente para efectuar uma chamada interna (embalagem DECT 121 de unidade móvel múltipla).



- Premir prolongadamente para activar/desactivar o bloqueio do teclado.



* - Premir prolongadamente para activar/desactivar o toque de aviso.

Comando do DECT 121



Atender uma chamada

Premir a tecla **Chamada**.



Terminar uma chamada

Premir a tecla **Chamada**.



Para efectuar uma chamada externa

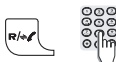
Premir a tecla **Chamada**.



Digitar o número de telefone.

Para efectuar uma chamada interna

(embalagens DECT 121 de unidade móvel múltipla)



Premir prolongadamente a tecla **R** e premir o número da unidade móvel (1 a 4) até que a outra unidade móvel toque.



Atender a chamada na unidade móvel para a qual se ligou.

Pré-seleccionar



Digitar primeiramente o número de telefone.



Premir a tecla **Chamada**. Nota: Com o seu DECT 121 pode marcar até um máximo de 18 dígitos



Premir, no caso de um erro de digitação a tecla **Correcção**, para anular um símbolo errado.

Para activar/desactivar o bloqueio do teclado



Premir prolongadamente a tecla **#** para bloquear o teclado.



Premir prolongadamente a tecla **#** para desbloquear o teclado. Nota: Você pode continuar a responder chamadas até mesmo com o teclado bloqueado.

Para memorizar um número na agenda



Pode memorizar 10 números de telefone na sua agenda.
Premir a tecla **Programação**.



Premir a tecla **Agenda**.

Um número de memória é visualizado no display. Continue a premir para seleccionar outro número de memória.



Digitar o número



Premir a tecla **Programação** para memorizar o número



Dica: Se fizer um erro, prima a **tecla Correção** para emendar.

Telefonar com a agenda



Premir a tecla **Agenda**. O primeiro número é indicado.



Premir a tecla as vezes necessárias para obter o número.

Ou



Digitar o número de memória para obter o número desejado.



Premir a tecla **Chamada** para marcar o número de telefone.
Ou



Premir a tecla **Correção** para sair sem digitar o número.

Para editar a agenda/para apagar um número



Premir a tecla **Programação**.



Premir a tecla **Agenda**.

Prima a tecla prolongadamente até que o número desejado seja visualizado.



Utilizar a tecla **Correção** e **teclado Numérico** para editar.



Premir a tecla **Programação** para confirmar.



Para eliminar todos os números de uma só vez

Premir a tecla **Programação**.

Premir **0**.

Premir a tecla **Agenda**.

Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Para transferir uma chamada para uma outra unidade (embalagens DECT 121 de unidade móvel múltipla)

É possível transferir uma chamada externa para uma outra unidade móvel.

Durante um telefonema:

Premir prolongadamente a tecla **R** e premir o número da unidade móvel (1 a 4). A outra unidade móvel tocará. A chamada será colocada em espera. Ambos os interlocutores internos podem falar entre si.



Premir a tecla **Chamada** para transferir a chamada.

Ou

Premir "**R**" novamente caso a outra unidade móvel não seja atendida.

Ou

Premir a tecla **Correcção** para alternar entre o modo de conferência e o modo de chamada externa.

Para digitar novamente os últimos 10 números digitados

Premir a tecla **Remarcação**. O display mostra a marcação mais recente. Premir outra vez esta tecla para ver o número seguinte.



Premir a tecla **Chamada** para fazer uma chamada telefónica

Ou

Premir a tecla **Correcção** para sair da lista.



Se premir prolongadamente a tecla **Correcção** o número é eliminado.

Para silenciar a unidade móvel

Durante um telefonema:

Premir a tecla **Silenciar**. O display indica o símbolo de silenciar.



Premir novamente a tecla **Silenciar** para terminar com o silenciar.



Para marcar a partir da lista de chamadas

Para utilizar a função de lista de chamadas, é necessário primeiramente ser assinante do Serviço de Identificação de Linha (Identificação de Linha de Chamada ou CLI). O seu DECT 121 guarda os números de 10 chamadas não atendidas. O símbolo  no display recorda-lhe que tem chamadas não atendidas.



Premir a tecla **Lista Chamadas**. O display indica-lhe a última entrada. Premir prolongadamente a tecla para se mover através da lista de chamadas não atendidas.



Premir a tecla **Chamada** para marcar o número de telefone. Ou



Premir a tecla **Correcção** para sair da lista de chamadas.



Ao premir prolongadamente, o número indicado é apagado e o número seguinte surge no display. *Nota: O registo mais antigo é eliminado quando a memória está cheia.*

Para eliminar toda a Lista de Chamadas de uma só vez



Premir a tecla **Programação**.

Premir **0**.



Premir a tecla **Lista Chamadas**.



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Para programar a caixa de correio de voz

Alguns servidores de rede oferecem serviços de caixa de correio de voz. Você pode programar a Tecla **1** para aceder directamente à sua caixa de correio de voz.



Premir a tecla **Programação**.

Premir **8** e seguidamente marque o seu código PIN de 4 dígitos (Reporte-se à Pag.14 para o ajuste do PIN).



Premir a tecla **Programação**.



Digitar o número de telefone da sua caixa de correio de voz de rede (contacte o seu fornecedor de rede para o obter).



Premir a tecla **Programação** para memorizar o número.

Para aceder à caixa de correio de voz



Premir a tecla **Programação**.

Premir **1**. Escutar as mensagens na sua caixa de correio de voz da rede.

Para programar a função Baby call

Com a função Baby call pode memorizar um número que pode ser marcado ao premir QUALQUER tecla (excepto a tecla **Programação**).



Premir a tecla **Programação**.



Premir **3** e seguidamente marque o seu código PIN de 4 dígitos (Reporte-se à Pag.14 para o ajuste do PIN).



Premir a tecla* **Programação**.



Digitar o número que você quer que seja o número directo do Baby Call.

C/33



Se já existir um número memorizado você pode alterá-lo com a tecla **Correcção** e **teclado Numérico**



Premir a tecla **Programação** para memorizar o número.

Para activar/ desactivar a função Baby call



Premir a tecla **Programação**.



Premir **2** e seguidamente marque o seu código PIN de 4 dígitos (Reporte-se à Pag.14 para o ajuste do PIN).



Premir a tecla **Programação** para memorizar o número e uma segunda vez para activar o Baby Call. Quando activado, o número do Baby Call e o ícone BB serão visualizados.

Configurar as suas preferências

Para ajustar o toque de aviso



Estão à disposição 6 melodias de chamada.
Premir a tecla **Programação**.



Premir **5**.. A definição actual é mostrada e reproduzida (1/6 por exemplo).

Digitar a sua selecção de melodia 1, 2, ... ou 6. Escutará a melodia seleccionada.



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Ajustar o volume de som de chamada



Estão à disposição 3 volumes de som de chamada.
Premir a tecla **Programação**.



Premir **6**.. A definição actual é mostrada e reproduzida (1/3 por exemplo).

Digitar a sua selecção de volume 1(baixo), 2(médio) ou 3 (alto).
O volume seleccionado é reproduzido.



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Precaução: recomendamos que coloque a unidade móvel afastada do seu ouvido quando esta estiver a tocar.

Elevar/reduzir o volume de som do auscultador



Estão à disposição 3 volumes de som do auscultador.
Premir a tecla **Programação**.



Premir **4**. A definição actual é mostrada (1/3 por exemplo).

Digitar o volume de som de chamada desejado: 1 (baixo), 2 (médio) ou 3 (alto).



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Programar a duração do sinal flash (tecla "R")

Para o acesso a serviços especiais (chamada em espera, transferência etc.) com R+1, R+2 e R+3 é possível que seja necessária a programação do sinal flash (curto/longo) dependendo da conexão de telefone (ISDN, ligação pública, equipamento telefónico).



Premir a tecla **Programação**.



Premir a tecla numérica **R**.



Seleccionar 1,2, ..., o 7.



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Estão disponíveis vários períodos de duração do sinal flash:

1 = 80 ms ; 2 = 100 ms ; 3 = 120 ms ; 4 = 180 ms

5 = 250 ms ; 6 = 300 ms ; 7 = 600 ms

Consultar o seu manual de utilizador do sistema PABX para ajustar a duração do sinal flash.

Para seleccionar o modo de marcação



Premir a tecla **Programação**.



Premir *.



Premir **1** (modo de numeração decimal) ou **2** (modo de numeração por frequência vocal).



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

La marcación por pulsos (también llamada "apertura/cierre del bucle") se utiliza en los países con disponibilidad de marcación por tonos DTMF o que utilicen PABX antiguos.

Para activar/desactivar os sons do teclado



Premir a tecla **Programação**.



Premir **7** para activar/desactivar os sons das teclas.



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Per cambiare il codice PIN

O PIN é uma palavra-chave de 4 dígitos. Protege a unidade móvel e a base do uso incorrecto. O PIN predefinido é 0000.



Premir a tecla **Programação**.



Premir **1**. Marcar o código PIN de 4 dígitos predefinido.



Premir a tecla **Programação**.



Marcar o novo PIN de 4 dígitos.



Premir a tecla **Programação**.



Marcar novamente o novo PIN de 4 dígitos.



Premir a tecla **Programação** para memorizar o código PIN.

Precaução: Em todas as definições para as quais você tenha que digitar o código PIN, se o código PIN que digitar estiver errado, será escutado um bip prolongado e o telefone regressa ao modo inactivo. Você terá que recomeçar a definição e digitar o PIN correcto.

Para restaurar as predefinições

Esta função permite que o telefone retorne às predefinições.



Premir a tecla **Programação**.



Premir **9**. Marcar o seu código PIN de 4 dígitos.



Confirmar a digitação com a tecla **Programação**.

Eliminação de erros

www.philips.com/support

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
- Nenhum som de marcação após accionar a tecla 	- A base não está correctamente ligada à alimentação de rede ou à rede telefónica. - O alcance da base foi ltrapassado. - O acumulador está fraco (aparece o símbolo do acumulador).	- Controlar as conexões (pág. 4). Efectuar um reset, puxando o cabo de rede da tomada durante alguns segundos e ligar novamente. - Aproxime-se da base. - Carregar o acumulador, no mínimo durante 24 horas (página 4).
- O símbolo  pisca.	- A unidade móvel está quase fora da área de alcance	- Aproxime-se da base.
- Quando a unidade móvel é colocada no compartimento de carga, escuta-se um bip.	- A unidade móvel não foi correctamente colocada no compartimento de carga. - Os contactos de carregamento estão sujos.	- Retirar a unidade móvel da base e recolocá-la. - Limpar os contactos com pano limpo e seco.
- O símbolo de acumulador permanece fraco, apesar da unidade móvel ter sido carregada durante 24 horas.	- O acumulador da unidade móvel está defeituoso.	- Adquirir novos acumuladores recarregáveis no seu revendedor PHILIPS.
- O display não indica quaisquer símbolos.	- O acumulador está vazio.	- Controlar as conexões (p.4). - Carregar o acumulador (p.4).
- Má qualidade áudio (estalidos, muito silencioso, eco, etc.).	- Interferências provenientes de aparelhos eléctricos próximos. - A base se encontra num recinto com paredes grossas. - A unidade móvel está demasiado longe da base.	- Se possível, colocar a base em outro lugar. - Instalar a base num outro recinto. - Aproxime-se da base.
- A transmissão do número de telefone não funciona.	- Serviço não ativado.	- Verifique a sua subscrição da rede. Para o funcionamento com uma conexão ISDN ou um equipamento telefónico, a Philips não pode assumir qualquer garantia.
- O telefone toca durante um telefonema.	- Está sendo feita a conexão de um outro telefonema.	- Premir a tecla de linha, para atender a chamada se desejar.
- Não há identificação de quem efectua a chamada/qualidade de som fraca/qualidade fraca de conexão com linha de Internet DSL de banda larga.	- Falta de filtro(s) DSL/distribuidor ou quantidade insuficiente de filtros. - Modem e/ou telefone ligado na ranhura incorrecta do filtro DSL. - Filtro(s) DSL com defeito.	- Certifique-se que possui um filtro DSL ligado directamente a cada tomada de linha usada em casa. - Verifique se o modem e o telefone estão ligados à ranhura correcta do filtro (uma ranhura específica para cada) - O(s) filtro(s) pode (podem) ter defeito. Substituir o filtro/os filtros e fazer outro teste.

Meio ambiente e segurança

Recomendação de segurança

Este equipamento não está concebido para serem feitas chamadas de emergência quando ocorram falhas de corrente. É necessário encontrar outra alternativa disponível para fazer chamadas de emergência.

Alimentação de rede

Este produto requer um abastecimento eléctrico de 220-240V, corrente monofásica alterna, excluindo instalações IT definidas nos standard EN 60-950.

ATENÇÃO

A rede eléctrica é classificada como perigosa de acordo com o critério dos standard EN 60-950. O aparelho só pode ser separado da alimentação de corrente, puxando a ficha de rede. Utilize portanto sempre uma tomada de parede nas proximidades do aparelho e de fácil acesso.

Conexão telefónica

A tensão na rede telefónica é classificada como TNV-3 (Telecommunications Network Voltages) de acordo com a definição na norma EN 60-950.

Recomendações de segurança

Mantenha a unidade móvel afastada de líquidos. Não desmonte a unidade móvel, nem a estação base; poderia entrar em contacto com perigosas tensões. Os contactos de carregamento e o acumulador não devem entrar em contacto com objectos conductíveis.

Protecção do meio ambiente

Observe por favor, ao eliminar o material de embalagem, os acumuladores gastos e um telefone velho, as directivas locais vigentes e as possibilidades de reciclagem.

Conformity

We, PHILIPS Consumer Electronics
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products DECT121xx are in compliance with ANNEX IV of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements:

Article 3.1 a: (protection of the health & the safety of the user) Safety : EN 60950-1 (10/2001)
SAR : EN 50371 (2002)

Article 3.1 b: (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)
EMC : ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2: (effective use of the radio spectrum) Radio : EN 301 406 V1.5.1 (2003)
The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date: 04/03/2005

Le Mans



Product Quality Manager
Home Communication

CE 0682

© 2005

Philips Consumer Electronics

Home communication

All rights reserved

Printed in PRC

www.philips.com



ES

PT

3 111 285 23681